

Meine Kräfte sind zu Ende.
Nimm mich, Herr, in Deine Hände.

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir
Abschied von unserem lieben Vater,
Opa und Uropa

Ludwig Bodor

* 24. 10. 1913 Perjamosch
† 07. 08. 2011 Wittenschwand
(Südschwarzwald)

In stiller Trauer:
Deine Kinder, Enkel und Urenkel



ZUM GEDENKEN
AN DEN FÜNFTEN TODESTAG VON

Johann Jobb

* 23. 7. 1925 † 28. 9. 2006

*Du warst ein Teil von uns, Du wirst es immer bleiben.
Du bist zwar nicht mehr da, aber überall dort, wo wir sind.*

Wir vermissen Dich sehr:
Deine Susanne
mit Kindern, Enkeln und Urenkeln



Wir gedenken in Liebe und Dankbarkeit

Mathias Laubert

* 23. 07. 1935
† 15. 08. 2011

*Schlicht und einfach war Dein Leben,
Treu und fleißig Deine Hand,
Nun hat Gott Dir Ruh' gegeben,
Schlafe wohl und habe Dank.*

O HERR, GIB IHM
DIE EWIGE RUHE!

In stiller Trauer:
Die Familie

Ruhe in Frieden

Elisabeth Iani

geb. Miltz

* 10. 07. 1937 in Koglewichhausen
† 12. 08. 2011 in Neutötting

*Nun ruhe sanft und schlaf in Frieden,
hab' tausend Dank für Deine Müh.
Wenn Du auch bist von uns geschieden,
in unserem Herzen stirbst Du nie.*

In stiller Trauer:
Die Hinterbliebenen

Danke an alle, die ihr die letzte Ehre
erwiesen und uns ihre Anteilnahme
bekundet haben.

*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.
Was bleibt, sind Erinnerungen. In unseren Herzen
wirst Du immer weiterleben.*

In liebevoller Erinnerung an

Anna Kaufmann

geb. Leilich
* 25. 07. 1940 Segenthau
† 14. 08. 2011 Geretsried

In stiller Trauer:
Dein Sohn Walter mit Renate, Marc und
Nadine, Deine Schwester Ernestine



Wollen auch Sie in der Banater Post inserieren?

Senden Sie Ihren Textvorschlag an folgende Adresse:
Landmannschaft der Banater Schwaben,
Sendlinger Straße 46, 80331 München, Fax 089 / 235573-10,
E-Mail: anzeigen@banater-schwaben.de

Anzeigenannahmeschluss
für die Ausgabe vom 5. November ist der 18. Oktober
und für die für die Ausgabe vom 20. Oktober der 4. Oktober.
Für weitere Auskünfte rufen Sie an: 089/23 55 73-14
(Montag bis Donnerstag 9 bis 17 Uhr und Freitag 9 bis 14.30 Uhr)

ÜBERSETZUNGEN

Beglaubigte Übersetzungen
STEFAN MATHIAS QUITTER
staatl. gepr., gerichtlich beeidigter Übersetzer
79111 Freiburg, Obere Rieselfeldgraben 5
☎ (0761) 55 37 45, Mobil: (0173) 230 43 57

Anzeigen schalten:
anzeigen@banater-schwaben.de

Beglaubigte Übersetzungen
schnell und preiswert, auch per Post
Dipl.-Ing. Bernd Müller
Staatl. geprüfter, allgemein beeidigter
Übersetzer für die rumänische Sprache
80805 München
Fröttmaringer Straße 20b (U6/Alte Heide)
T. (089) 310 60 43, Mobil 0179 / 201 00 43

Bitte beachten Sie unsere Telefonanschlüsse:

Adressen- und Kontoänderungen, Auskünfte:
Telefon (089) 23 55 73-0 | Fax (089) 23 55 73-10

E-Mail-Adressen:

Verwaltung / Sonstiges: landsmannschaft@banater-schwaben.de
Bundesvorstand: leber@banater-schwaben.de
Redaktion Banater Post: wolf@banater-schwaben.de
Heim und Familie / Anzeigen: anzeigen@banater-schwaben.de

Homepage der Landmannschaft der Banater Schwaben:
www.banater-schwaben.de

VERSCHIEDENES



Aquarell von Stefan Jäger
Aus Nachlass signiertes Bild
(21x21cm) zu verkaufen.
Angebot bitte an die
Banater Post unter Chiffre 40/11

Urlaub in Ungarn

Ferienhaus für 2 bis 5 Personen,
ideal für zwei Erwachsene mit max. drei
Kindern, wochenweise zu vermieten.
VERES Immobilien • Tel. 09453 / 302 433
0171/717 52 89 • www.veresimmo.de

**Rechtsanwalt
Dr. Bernd B. Fabritius
und Kollegen**

Schwerpunkte: Fremdretenrecht,
sozialgerichtliche Verfahren

(Beratungen, Durchsetzung von
Ansprüchen, Prüfung von Bescheiden
der Rentenversicherung, Widerspruchs-
verfahren, Verfahren vor Gerichten,
Rentenberechnungen)

Übersetzungs- und Dolmetscherdienste
für Rumänisch - Beglaubigungen

Keplerstraße 8 · 81679 München
Tel. 089/98 29 06-50
Fax 089/98 29 06-52



FEINKOST - RUMÄNISCHE SPEZIALITÄTEN - LAGERUNG

Aus eigener Herstellung bieten wir
Ihnen ein reichhaltiges Banater Wurst-
sortiment. Unsere Spezialitäten ver-
schicken wir auch als Paket. Versand-
und Portokosten: 7 Euro/Paket.
Ab 50 Euro ein Paar geräucherter Brot-
wurst gratis. Ab 100 Euro frei Haus.

Tel. 0911 / 642 60 99
Fax 0911 / 486 44 56

Email: info@feinkost-maurer.de
Homepage: www.feinkost-maurer.de

HEIRATEN
BEKANNTSCHAFTEN

Symphatische, hübsche, unge-
bundene Sie 35/163/60, sucht
einen humorvollen, aktiven ihn,
in geregelten Verhältnissen, aus
dem Grossraum München, für
alles Schöne, was sich daraus
entwickelt. Zuschriften:
sonnenschein100@live.de.

Single-Banaterin, 44/168, Raum
MZA/Wiesb., sucht einen ernsten
Banater zw. 44 u. 50 J., der unter
anderem auch tanzen kann.
Zuschriften bitte an die Banater Post
unter Chiffre 41/11.

Alleinstehender Er, 32 J., sucht
alleinstehende Sie zw. 26 u. 32 J.,
die nicht aufs Alleinsein steht,
für eine gemeinsame Zukunft.
Zuschriften mit Bild bitte an die
Banater Post unter Chiffre 42/11.

Möchten auch Sie
nicht mehr allein sein?

Anzeigen in der Rubrik
Heiraten und Bekanntschaften
können auch Ihnen
das Glück bringen.
Diskretion ist selbstverständlich.

Saai für
150 Personen **Rumänische und bayerische Küche**
Sportgaststätte Angerwirt • Violeta & Hans Kohlen aus Triebswetter
Öffnungszeiten: Di.-Sa. 17-23 Uhr, So. und Freiertage 10-21 Uhr, Mo. Ruhetag.
Erreichbar mit S-Bahn S3 von München Richtung Mammendorf.
Sportplatzstr. 7, 82216 Malching (FFB) E-Mail: johann@achau-mail.de
Tel. 08141/90222 Fax 3879085 Mobil 0172 / 8915322 www.sc-malching.de

Suche 2-Zimmer-Wohnung in
München, Uninähe, Wohnfläche
ca. 40 qm, Miete bis 720 Euro
warm. Tel. 0941 / 990896

Rechtsanwalt und Dipl.-Ökonom
Johann Tigan

Herder Str. 1 • 65239 Hochheim/M.
Tel. (06146) 6 17 89 • Fax 40 17 38

Schwerpunkte:
Zivil-, Familien- und Fremdretenrecht

Wöchentliche
Paket und Möbeltransporte ins Banat.
Auto und Anhängervermietung in
Bietigheim-Bissingen
Fa. Raaber, Tel. 07142 644 71
Fax: 223725 Mobil 01638190181

www.LAUTARUL.de
Ihr Online-Shop für rumänische Spezialitäten.
Lebensmittel • Musik • Bücher • Filme • Amigo-Kaffee • Tee • Wein
AB SOFORT NEHMEN WIR AUCH TELEFONISCHE BESTELLUNGEN ENTGEGEN.
Lautarul OHG, Tel. 07222/90 10 44, Rastatt, Fr.-Ebert-Str. 4, www.Lautarul.de



La Coana Mare

Frischer Schafskäse (Cas)	1 kg	12,90 Euro
Siblu-Salami	1 kg	18,99 Euro
Frische Mehl	1 kg	8,90 Euro
Pariser	1 kg	8,90 Euro
Pressack	1 kg	8,90 Euro
Auberginen-Pasta	0,4 kg	3,99 Euro
Kuttelsuppe	Dose	4,85 Euro
Pufuleti	Beutel	0,49 Euro

Dies ist ein kleiner Auszug aus unserem
Sortiment Banater und rumänischer
Spezialitäten (ca. 200 Artikel). Besuchen
Sie auch unseren Internetshop:

www.lacoanamare.de

Ab einem Bestellwert von 100 Euro
liefern wir versandkostenfrei.
Prager Str. 8-10, 84478 Weidkraiburg
Eingang Rückseite – Fußgängerzone
Tel./Fax 08638/8841410 info@lacoanamare.de

Anzeigentexte sind Kundenaufträge. Der Herausgeber der Zeitung hat auf die in
Werbetexten in Aussicht gestellten Leistungen keinen Einfluss. Für die in Anzeigen
gemachten Angeboten allein die Auftraggeber der entsprechenden Inserate.